Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

►**B**

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2011/273/PESK

tad-9 ta' Mejju 2011

dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja

(ĠU L 121, 10.5.2011, p. 11)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►**M1**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2011/302/PESK tat-23 ta' Mejju 2011	L 136	91	24.5.2011
►**M2**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2011/367/PESK tat-23 ta' Ġunju 2011	L 164	14	24.6.2011
►**M3**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2011/488/PESK tal-1 ta' Awwissu 2011	L 199	74	2.8.2011
►**M4**	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2011/515/PESK tat-23 ta' Awwissu 2011	L 218	20	24.8.2011
►**M5**	Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/522/PESK tat-2 ta' Settembru 2011	L 228	16	3.9.2011
►**M6**	Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/628/PESK tat-23 ta' Settembru 2011	L 247	17	24.9.2011
►**M7**	Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/684/PESK tat-13 ta' Ottubru 2011	L 269	33	14.10.2011

Kkoreġuta minn:

►**C1** Emendi, Ġ.U. L 164, 24.6.2011, p. 20 (2011/302/PESK)

▼B

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2011/273/PESK

tad-9 ta' Mejju 2011

dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

(1) Fid-29 ta' April 2011, l-Unjoni Ewropea esprimiet it-tħassib serju tagħha dwar is-sitwazzjoni li qed tiżvolġi fis-Sirja u l-iskjerament ta' forzi militari u ta' sigurtà f'għadd ta' bliet Sirjani.

(2) L-Unjoni kkundannat bil-qawwa r-repressjoni vjolenti, inkluż permezz tal-użu ta' munizzjon attiv, ta' protesti paċifiċi f'lokalitajiet differenti madwar is-Sirja li wasslet għall-mewt ta' diversi dimostranti, il-feriment ta' persuni u detenzjonijiet arbitrarji, u appellat lill-forzi tas-sigurtà tas-Sirja biex jeżerċitaw trażżin minflok repressjoni.

(3) Fid-dawl tas-serjetà tas-sitwazzjoni, għandhom jiġu imposti miżuri restrittivi kontra s-Sirja u kontra l-persuni responsabbli mir-repressjoni vjolenti kontra l-popolazzjoni ċivili fis-Sirja.

(4) Hija meħtieġa azzjoni ulterjuri mill-Unjoni sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' armi u ta' materjal relatat ta' kull tip, inklużi armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari u partijiet ta' rikambju għal dawk imsemmijin hawn fuq, kif ukoll tagħmir li jista' jintuża għal repressjoni interna, lis-Sirja minn ċittadini tal-Istati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri jew l-użu ta' bastimenti jew inġenji tal-ajru bil-bandiera tagħhom, għandhom ikunu pprojbiti, kemm jekk joriġinaw fit-territorji tagħhom jew le.

2. Għandu jiġi pprojbit:

(a) il-provvista, b'mod dirett jew indirett, ta' għajnuna teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra relatati mal-oġġetti msemmija fil-paragrafu 1 jew relatati mal-provvista, il-manifatturar, il-manutenzjoni u l-użu ta' tali oġġetti, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fi, jew għall-użu, fis-Sirja;

(b) il-provvista, b'mod dirett jew indirett, ta' finanzjament jew għajnuna finanzjarja relatata mal-oġġetti msemmija fil-paragrafu 1, inklużi b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni fuq kreditu għall-esportazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' tali oġġetti, jew għall-provvista ta' għajnuna teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fi, jew għall-użu, fis-Sirja;

▼B

(c) il-parteċipazzjoni, b'mod konxju u intenzjonat, f'attivitajiet, li l-objettiv jew l-effett tagħhom ikun li jaħarbu l-projbizzjonijiet imsemmija fil-punti (a) jew (b).

Artikolu 2

1. L-Artikolu 1 ma għandux japplika għal:

(a) il-forniment u l-għajnuna teknika maħsuba unikament għas-sostenn ta' jew l-użu mill-Forza tan-Nazzjonijiet Uniti Inkarigata mill-Osservanza tad-Diżimpenn (UNDOF);

(b) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir militari li ma joqtolx jew ta' tagħmir li jista' jintuża għar-repressjoni interna, maħsub biss għal użu umanitarju jew protettiv, jew għall-programmi għall-bini tal-istituzzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) u l-Unjoni Ewropea, jew għal operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea u tan-NU ta' maniġġar ta' kriżijiet;

(c) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' vetturi mhux tal-ġlied li ġew manifatturati jew mgħammra b'materjali biex jipprovdu protezzjoni ballistika, maħsuba biss għall-użu protettiv ta' persunal tal-Unjoni Ewropea u tal-Istati Membri tagħha fis-Sirja;

(d) il-provvista ta' għajnuna teknika, servizzi ta' senserija u servizzi oħrajn relatati ma' tali tagħmir, jew ma' tali programmi u operazzjonijiet;

(e) il-provvista ta' finanzjament u għajnuna finanzjarja relatati ma' tali tagħmir jew ma' tali programmi u operazzjonijiet;

bil-kondizzjoni li tali esportazzjonijiet u għajnuna jkunu ġew approvati minn qabel mill-awtorità kompetenti rilevanti.

2. L-Artikolu 1 ma għandux japplika għal ilbies protettiv, inklużi ġkieket tal-flak u elmi militari, esportati temporanjament lejn is-Sirja minn persunal tan-NU, persunal tal-Unjoni Ewropea jew tal-Istati Membri tagħha, rappreżentanti tal-midja u ħaddiema umanitarji u dawk għall-iżvilupp u persunal assoċjat għall-użu personali tagħhom biss.

▼M5

Artikolu 2a

1. Ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport mis-Sirja ta' żejt mhux maħdum u prodotti petroliferi huma pprojbiti.

2. Huma pprojbiti l-għoti, direttament jew indirettament, ta' finanzjament jew ta' għajnuna finanzjarja, inklużi derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1.

3. Hija pprojbita l-parteċipazzjoni, konsapevolment jew b'intenzjoni, f'attivitajiet li għandhom bħala għan jew effett l-evażjoni tal-projbizzjonijiet imsemmijin fil-paragrafi 1 u 2.

▼M6

Artikolu 2b

Dan li ġej għandu jkun ipprojbit:

(a) l-għoti ta' kwalunkwe self finanzjarju jew kreditu lil intrapriżi fis-Sirja li huma involuti fl-industrija Sirjana taż-żejt fis-setturi tal-esplorazzjoni, il-produzzjoni jew ir-raffinar, jew lil intrapriżi Sirjani jew bi sjieda Sirjana involuti f'dawk is-setturi barra mis-Sirja;

(b) l-akkwist jew l-estensjoni ta' parteċipazzjoni f'intrapriżi fis-Sirja li huma involuti fl-industrija Sirjana taż-żejt fis-setturi tal-esplorazzjoni, il-produzzjoni jew ir-raffinar, jew f'intrapriżi Sirjani jew bi sjieda Sirjana li huma involuti f'dawk is-setturi barra mis-Sirja, inkluż l-akkwist b'mod sħiħ ta' tali intrapriżi u l-akkwist ta' ishma jew ta' titoli ta' natura parteċipattiva;

(c) il-ħolqien ta' kwalunkwe negozju bi sħab ma' intrapriżi fis-Sirja li huma involuti fl-industrija Sirjana taż-żejt fis-setturi tal-esplorazzjoni, il-produzzjoni jew ir-raffinar, u ma' kwalunkwe sussidjarja jew affiljat taħt il-kontroll tagħhom.

Artikolu 2c

1. Il-projbizzjonijiet fl-Artikolu 2a għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni, sal-15 ta' Novembru 2011, ta' obbligi previsti f'kuntratti konklużi qabel it-2 ta' Settembru 2011.

2. Il-projbizzjonijiet fl-Artikolu 2b(a) u (b) rispettivament:

(i) għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni ta' obbligu li jirriżulta minn kuntratti jew ftehimiet konklużi qabel it-23 ta' Settembru 2011;

(ii) m'għandhomx jipprevjenu l-estensjoni ta' parteċipazzjoni, jekk tali estensjoni hija obbligu taħt ftehim konklużqabel it-23 ta' Settembru 2011.

Artikolu 2d

Il-konsenja tal-karti tal-flus u muniti denominati Sirjani lill-Bank Ċentrali tas-Sirja għandha tiġi pprojbita.

▼B

Artikolu 3

▼M7

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa għall-prevenzjoni tad-dħul fi, jew it-transitu minn ġewwa, it-territorji tagħhom tal-persuni responsabbli mir-repressjoni vjolenti kontra l-popolazzjoni ċivili fis-Sirja, ta' persuni li jibbenefikaw minn jew li jappoġġaw ir-reġim, u persuni assoċjati magħhom, kif elenkati fl-Anness I.

▼B

2. Il-paragrafu 1 ma għandux jobbliga Stat Membru biex jiċħad id-dħul fit-territorju tiegħu liċ-ċittadini tiegħu stess.

▼B

3. Il-paragrafu 1 għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-każijiet fejn Stat Membru jkun marbut minn obbligu taħt id-dritt internazzjonali, jiġifieri:

(a) bħala pajjiż ospitanti għal organizzazzjoni intergovernattiva internazzjonali;

(b) bħala pajjiż ospitanti għal konferenza internazzjonali msejħa min-NU, jew taħt l-awspiċju tagħha;

(c) taħt ftehim multilaterali li jikkonferixxi privileġġi u immunitajiet; jew

(d) taħt it-Trattat ta' Konċiljazzjoni tal-1929 (il-Patt Lateran) konkluż mis-Santa Sede (Stat tal-Belt tal-Vatikan) u l-Italja.

4. Il-paragrafu 3 għandu jiġi kkunsidrat bħala li japplika wkoll f'każijiet fejn Stat Membru jkun pajjiż ospitanti għall-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa (OSKE).

5. Il-Kunsill għandu jkun infurmat debitament fil-każijiet kollha fejn Stat Membru jagħti eżenzjoni skont il-paragrafi 3 jew 4.

6. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet mill-miżuri imposti taħt il-paragrafu 1 fejn l-ivvjaġġar ikun ġustifikat minħabba ħtieġa umanitarja urġenti, jew minħabba attendenza f'laqgħat intergovernattivi, inklużi dawk promossi mill-Unjoni, jew ospitati minn Stat Membru li jkollu l-Presidenza tal-OSKE, fejn isir djalogu politiku li jippromwovi direttament id-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt fis-Sirja.

7. Stat Membru li jixtieq jagħti l-eżenzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 6 għandu jinnotifika lill-Kunsill bil-miktub. L-eżenzjoni għandha titqies bħala mogħtija sakemm Membru wieħed jew aktar tal-Kunsill ma joġġezzjonax bil-miktub fi żmien jumejn ta' xogħol minn meta tiġi rċevuta l-eżenzjoni proposta. Fil-każ li membru wieħed jew aktar tal-Kunsill joġġezzjonaw, il-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza kkwalifikata, jista' jiddeċiedi li jagħti l-eżenzjoni proposta.

▼M7

8. Fil-każijiet fejn skont il-paragrafi 3, 4, 5, 6 u 7 Stat Membru jawtorizza d-dħul, jew it-transitu ġo territorju tiegħu tal-persuni elenkati fl-Anness I, l-awtorizzazzjoni għandha tkun limitata għall-fini li għaliha tkun ingħatat u għall-persuni kkonċernati minnha.

▼B

Artikolu 4

▼M7

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu, huma proprjetà ta', miżmuma jew ikkontrollati mill-persuni responsabbli mir-repressjoni vjolenti kontra il-popolazzjoni ċivili fis-Sirja, persuni u entitajiet li jibbenefikaw minn jew li jappoġġaw ir-reġim, u persuni u entitajiet assoċjati magħhom, kif elenkati fl-Annessi I u II, għandhom jiġu ffriżati.

2. L-ebda fond jew riżors ekonomiku ma għandu jsir disponibbli, direttament jew indirettament, lil jew għal benefiċċju ta', persuni fiżiċi jew ġuridiċi jew entitajiet elenkati fl-Annessi I u II.

▼B

3. L-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tista' tawtorizza r-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati, jew li ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli, taħt tali kondizzjonijiet li hi tikkunsidra adatti, wara li tkun iddeterminat li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati huma:

▼M7

(a) meħtieġa biex jiġu sodisfatti l-ħtiġijiet bażiċi tal-persuni elenkati fl-Annessi I u II u l-membri tal-familja dipendenti minnhom, inklużi pagamenti għal ikel, kera jew ipoteka, mediċini u trattament mediku, taxxi, primjums tal-assigurazzjoni, u ħlasijiet ta' servizzi pubbliċi;

▼B

(b) maħsuba esklussivament għall-pagament ta' onorarji professjonali raġjonevoli u għar-rimborż ta' spejjeż li huma assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali;

(c) maħsuba esklussivament għall-pagament ta' tariffi jew imposti ta' servizzi għaż-żamma jew il-manutenzjoni regolari ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati; jew

(d) meħtieġa għal spejjeż straordinarji, bil-kondizzjoni li l-awtorità kompetenti tkun innotifikat lill-awtorità kompetenti tal-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bir-raġunijiet li għalihom tikkunsidra li għandha tingħata awtorizzazzjoni speċifika, mill-inqas ġimgħatejn qabel l-awtorizzazzjoni;

▼M6

(e) meħtieġa għal finijiet umanitarji, bħat-twassil jew l-iffaċilitar tat-twassil ta' assistenza, inklużi provvisti mediċi, ikel, ħaddiema umanitarji u assistenza relatata, jew l-evakwazzjonijiet mis-Sirja;

▼M5

(f) destinati sabiex jitqiegħdu ġewwa, jew jinħargu minn, kont ta' missjoni diplomatika jew konsulari jew ta' organizzazzjoni internazzjonali li tgawdi immunitajiet skont id-dritt internazzjonali, safejn tali pagamenti jkunu maħsubin biex jintużaw għal skopijiet uffiċjali tal-missjoni diplomatika jew konsulari jew tal-organizzazzjoni internazzjonali.

▼B

Stat Membru għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni li jagħti taħt dan il-paragrafu.

4. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati, bil-kondizzjoni li jintlaħqu l-kondizzjonijiet li ġejjin:

▼M7

(a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma s-suġġett ta' garanzija ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali stabbilita qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika jew entità msemmija fl-Artikolu 4(1) tkun ġiet inkluża fl-Annessi I u II, jew ta' sentenza ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali mogħtija qabel dik id-data;

▼B

(b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi ser jintużaw esklussivament sabiex jintlaħqu l-pretensjonijiet żgurati minn tali garanzija jew rikonoxxuti bħala validi f'tali sentenza, fil-limiti stabbiliti mil-liġijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet ta' persuni li jkollhom tali pretensjonijiet;

▼M7

(c) il-garanzija jew is-sentenza mhijiex għall-benefiċċju ta' persuna fiżika jew ġuridika jew entità elenkati fl-Annessi I u II; u

▼B

(d) ir-rikonoxximent li l-garanzija jew is-sentenza ma tmurx kontra l-politika pubblika fl-Istat Membru kkonċernat.

Stat Membru għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont dan il-paragrafu.

5. Il-paragrafu 1 ma għandux jipprevjeni persuna jew entità nominata milli tagħmel ħlas dovut taħt kuntratt li daħal fis-seħħ qabel l-elenkar ta' tali persuna jew entità, bil-kondizzjoni li l-Istat Membru rilevanti jkun iddetermina li l-ħlas ma jiġix riċevut direttament jew indirettament minn persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1.

▼M7

5a. Il-paragrafu 1 ma għandux jipprevjeni entità nominata elenkata fl-Anness II, għal perijodu ta' xahrejn wara d-data tan-nomina tagħha, milli tagħmel pagament minn fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati rċevuti minn tali entità wara d-data tan-nomina tagħha, fejn tali ħlas huwa dovut taħt kuntratt b'rabta mal-finanzjament ta' kummerċ, bil-kondizzjoni li l-Istat Membru rilevanti jkun iddetermina li l-pagament ma jiġix irċevut direttament jew indirettament minn persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1.

▼B

6. Il-paragrafu 2 ma għandux japplika għaż-żieda ma' kontijiet iffriżati ta':

(a) imgħax jew dħul ieħor fuq dawk il-kontijiet; jew

(b) pagamenti dovuti skont kuntratti, ftehim jew obbligi li kienu ġew konklużi jew inħolqu qabel id-data li fiha dawn il-kontijiet saru soġġetti għal din id-Deċiżjoni,

bil-kondizzjoni li kwalunkwe mgħax, dħul u pagamenti oħrajn bħal dawn jibqgħu soġġetti għall-paragrafu 1.

▼M7

Artikolu 4a

L-ebda pretensjoni, inkluża dik għal kumpens jew indennizz, jew kwalunkwe pretensjoni oħra ta' dan it-tip, bħal pretensjoni ta' tpaċija, multi jew pretensjoni koperta minn garanzija, pretensjonijiet għal estensjoni jew pagament ta' bond, garanzija finanzjarja, inklużi pretensjonijiet li jirriżultaw minn ittri ta' kreditu jew minn strumenti simili f'rabta ma' kwalunkwe kuntratt jew transazzjoni li t-twettiq tagħhom kien ġie affettwat, direttament jew indirettament, kompletament jew parzjalment, minħabba miżuri koperti minn din id-Deċiżjoni, ma għandha tiġi konċessa lill-persuni jew l-entitajiet nominati elenkati fl-Annessi I u II, jew lil kwalunkwe persuna jew entità oħra fis-Sirja, inkluż il-Gvern tas-Sirja, il-korpi, il-korporazzjonijiet u l-aġenziji pubbliċi tiegħu, jew lil kwalunkwe persuna jew entità li tressaq pretensjoni permezz ta' jew għall-benefiċċju ta' kwalunkwe tali persuna jew entità.

▼B

Artikolu 5

▼M7

1. Il-Kunsill, waqt li jaġixxi fuq proposta minn Stat Membru jew mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, għandu jistabbilixxi u jemenda l-listi fl-Annessi I u II.

▼B

2. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu, inkluż ir-raġunijiet għall-elenkar, lill-persuna jew l-entità kkonċernata, jew direttament, jekk l-indirizz tagħha huwa magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' notifika, li tipprovdi lill-persuna jew l-entità bil-possibbiltà li tippreżenta osservazzjonijiet.

3. Fejn jiġu ppreżentati osservazzjonijiet, jew fejn tiġi ppreżentata evidenza sostanzjali ġdida, il-Kunsill għandu jeżamina mill-ġdid id-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna jew l-entità kkonċernata kif meħtieġ.

▼M7

Artikolu 6

1. L-Annessi I u II għandhom jinkludu r-raġunijiet għall-elenkar tal-persuni u l-entitajiet ikkonċernati.

2. L-Annessi I u II għandhom jinkludu wkoll, fejn disponibbli, l-informazzjoni meħtieġa sabiex jiġu identifikati l-persuni jew l-entitajiet ikkonċernati. Fir-rigward tal-persuni, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, inklużi l-psewdonimi, id-data u l-post ta' twelid, iċ-ċittadinanza, in-numri tal-passaport u tal-karta tal-identità, is-sess, l-indirizz jekk magħruf, u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward tal-entitajiet, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, il-post u d-data tar-reġistrazzjoni, in-numru tar-reġistrazzjoni u l-post tan-negozju.

▼B

Artikolu 7

Sabiex jiġi mmassimizzat l-impatt tal-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni, l-Unjoni għandha tħeġġeġ lil Stati terzi biex jadottaw miżuri restrittivi simili għal dawk imniżżla f'din id-Deċiżjoni.

Artikolu 8

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika għal perijodu ta' 12-il xahar. Hija għandha tinżamm taħt reviżjoni kostanti. Hija għandha tiġġedded, jew tiġi emendata kif adatt, jekk il-Kunsill iqis li l-objettivi tagħha ma ntlaħqux.

Artikolu 9

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

▼M1
▼C1
▼M7

ANNESS I

▼C1

LISTA TA' PERSUNI U ENTITAJIET IMSEMMIJA FL-ARTIKOLI 3 U 4

►M2 A. ◄ **Persuni**

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
1.	Bashar Al-Assad	Twieled fil-11 ta' Settembru 1965 f'Damasku; Nru tal-passaport diplomatiku D1903	President tar-Repubblika; ordna u mexxa r-repressjoni kontra l-manifestanti.	23.05.2011
2.	Maher (magħruf ukoll bħala Mahir) Al-Assad	Twieled fit-8 ta' Diċembru 1967; nru tal-passaport diplomatiku 4138	Kmadant tar-raba′ Diviżjoni tal-Armata, membru tal-Baath Party Central Command, strongman tal-Gwardja Repubblikana; ħu l-President Bashar Al-Assad; responsabbiltà prinċipali tal-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.05.2011
3.	Ali Mamluk (magħruf ukoll bħala Mamlouk)	Twieled fid-19 ta' Frar 1946 f'Damasku; Nru tal-passaport diplomatiku 983	Kap tad-Direttorat Ġenerali tal-Intelligence Sirjana (GID); involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.05.2011
4.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (magħruf ukoll bħala Mohammad Ibrahim Al-Chaar)		Ministru tal-Intern; involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.05.2011
5.	Atej (magħruf ukoll bħala Atef, Atif) Najib		Qabel kien il-Kap tad-Direttorat tas-Sigurtà Politika f'Deraa; kuġin tal-President Bashar Al-Assad; involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.05.2011
6.	Hafiz Makhluf (magħruf ukoll bħala Hafez Makhlouf)	Twieled fit-2 ta' April 1971 f'Damasku; Nru tal-passaport diplomatiku 2246	Kurunell u Kap ta' Unità fid-Direttorat Ġenerali tal-Intelligence, il-Fergħa ta' Damasku; kuġin tal-President Bashar Al-Assad; qrib ta' Mahir Al-Assad; involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.05.2011
7.	Muhammad Dib Zaytun (magħruf ukoll bħala Mohammed Dib Zeitoun)	Twieled fl-20 ta' Mejju 1951 f'Damasku; Nru tal-passaport diplomatiku D000001300	Kap tad-Direttorat tas-Sigurtà Politika; involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.05.2011
8.	Amjad Al-Abbas		Kap tas-Sigurtà Politika f'Banyas, involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti f'Baida.	9.05.2011
9.	Rami Makhlouf	Twieled fl-10 ta' Lulju 1969 f'Damasku, Nru tal-passaport 454224	Negozjant Sirjan; assoċjat ta' Mahir al-Assad; kuġin tal-President Bashar Al-Assad; jipprovdi finanzjament lir-reġim biex jippermetti l-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.05.2011

▼C1

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
10.	Abd Al-Fatah Qudsiyah	Twieled fl-1953 f'Hama; Nru tal-passaport diplomatiku D0005788	Kap tal-Intelligence Militari Sirjana (SMI) involut fir-repressjoni kontra l-popolazzjoni ċivili.	9.05.2011
11.	Jamil Hassan		Kap tal-Intelligence tal-Forza tal-Ajru Sirjana; involut fir-repressjoni kontra l-popolazzjoni ċivili.	9.05.2011
12.	Rustum Ghazali	Twieled fit-3 ta′ Mejju 1953 f'Dara'a; Nru tal-passaport diplomatiku D000000887	Kap tal-Intelligence Militari Sirjana tal-Fergħa tal-Kampanja ta' Damasku; involut fir-repressjoni kontra l-popolazzjoni ċivili.	9.05.2011
13.	Fawwaz Al-Assad	Twieled fit-18 ta' Ġunju 1962 f'Kerdala; Nru tal-passaport 88238	Involut fir-repressjoni kontra l-popolazzjoni ċivili bħala parti mill-milizzja ta' Shabiha.	9.05.2011
14.	Munzir Al-Assad	Twieled fl-1 ta' Marzu 1961 f'Lattakia; Nru tal-passaport 86449 u 842781	Involut fir-repressjoni kontra l-popolazzjoni ċivili bħala parti mill-milizzja ta' Shabiha.	9.05.2011
15.	Asif Shawkat	Twieled fil-15 ta' Jannar 1950 f'Al-Madehleh, Tartus	Deputat Kap tal-Persunal għas-Sigurtá u r-Reconnaissance; involut fir-repressjoni kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.05.2011
16.	Hisham Ikhtiyar	Twieled fl-1941	Kap tal-Uffiċċju tas-Sigurtà Nazzjonali Sirjana; involut fir-repressjoni kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.05.2011
17.	Faruq Al Shar′	Twieled fl-10 ta' Diċembru 1938	Viċi President tas-Sirja; involut fir-repressjoni kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.05.2011
18.	Muhammad Nasif Khayrbik	Twieled fl-10 ta' April 1937 (alt. 20 ta' Mejju 1937) f'Hama, Nru tal-passaport diplomatiku 0002250	Assistent Viċi President tas-Sirja għall-Affarijiet tas-Sigurtà Nazzjonali; involut fir-repressjoni kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.05.2011
19.	Mohamed Hamcho	Twieled fl-20 ta' Mejju 1966; Nru tal-passaport diplomatiku 002954347	Ħaten Mahir Al-Assad; negozjant u aġent lokali ta' diversi kumpanniji barranin; jiffinanzja r-reġim li jippermetti r-repressjoni kontra d-dimostranti.	23.05.2011
20.	Iyad (magħruf ukoll bħala Eyad) Makhlouf	Twieled fil-21 ta' Jannar 1973 f'Damasku; Nru tal-passaport N001820740	Ħu Rami Makhlouf u Uffiċjal tal-GID involut fir-repressjoni kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.05.2011
21.	Bassam Al Hassan		Konsulent Presidenzjali għall-Affarijiet Strateġiċi; involut fir-repressjoni kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.05.2011

▼C1

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
22.	Dawud Rajiha		Kap tal-Persunal tal-Forzi Armati responsabbli għall-involviment militari fir-repressjoni tad-dimostranti paċifiċi.	23.05.2011
23.	Ihab (magħruf ukoll bħala Ehab, Iehab) Makhlouf	Twieled fil-21 ta' Jannar 1973 f'Damasku; Nru tal-passaport N002848852	Viċi President ta' SyriaTel u jieħu ħsieb il-Kumpannija Amerikana ta' Rami Makhlouf jipprovdi finanzjament lir-reġim biex jippermetti l-vjolenza kontra d-dimostranti.	23.05.2011

▼M2

24.	Zoulhima CHALICHE (Dhu al-Himma SHALISH)	Imwieled fl-1951 jew fl-1946 f'Kerdaha.	Kap tal-protezzjoni presidenzjali; involut fi vjolenza kontra d-dimostranti; prim kuġin tal-President Bachar Al-Assad.	23.6.2011
25.	Riyad CHALICHE (Riyad SHALISH)		Direttur tal-Military Housing Establishment; sors ta' finanzjament għar-reġim; prim kuġin tal-President Bachar Al-Assad.	23.6.2011
26.	Kmandant Brigadier Mohammad Ali JAFARI (magħruf bħala JA'FARI, Aziz; magħruf bħala JAFARI, Ali; magħruf bħala JAFARI, Mohammad Ali; magħruf bħala JA'FARI, Mohammad Ali; magħruf bħala JAFARI-NAJAFABADI, Mohammad Ali)	DtT 1 ta' Settembru 1957; PtT Yazd, Iran.	Kmandant Ġenerali tar-Revolutionary Guard Corps Iranjan involut fil-forniment tat-tagħmir u l-appoġġ biex jgħin lir-reġim tas-Sirja jrażżan il-protesti fis-Sirja.	23.6.2011
27.	Maġġur Ġeneral Qasem SOLEIMANI (magħruf bħala Qasim SOLEIMANY)		Kmandant tal-Revolutionary Guard Corps Iranjan - Qods involut fil-forniment tat-tagħmir u l-appoġġ biex jgħin lir-reġim tas-Sirja jrażżan il-protesti fis-Sirja.	23.6.2011
28.	Hossein TAEB (magħruf bħala TAEB, Hassan; magħruf bħala TAEB, Hosein; magħruf bħala TAEB, Hossein; magħruf bħala TAEB, Hussayn; magħruf bħala TAEB, Hojjatoleslam Hossein TA'EB)	DtT 1963; PtT Tehran, Iran.	Viċi Kmandant għall-Intelligence tal-Revolutionary Guard Corps Iranjan involut fil-forniment tat-tagħmir u l-appoġġ biex jgħin lir-reġim tas-Sirja jrażżan il-protesti fis-Sirja.	23.6.2011
29.	Khalid QADDUR		Soċju fin-negozju ma' Maher Al-Assad Sors ta' finanzjament għar-reġim.	23.6.2011
30.	Ra'if AL-QUWATLI (magħruf bħala Ri'af AL-QUWATLI		Soċju fin-negozju ma' Maher Al-Assad Sors ta' finanzjament għar-reġim.	23.6.2011

▼C1

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
▼M3				
31.	M. Mohammad Mufleh		Kap tal-Intelligence Militari Sirjana tal-belt ta' Hama, implikat fir-ripressjoni kontra l-manifestanti.	1.8.2011
32.	Maġġur Ġeneral Tawfiq Younes		Kap tad-Dipartiment għas-Sigurtà Interna tad-Direttorat tal-Intelligence Ġenerali; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	1.8.2011
33.	Is-Sur Mohammed Makhlouf (magħruf ukoll bħala Abu Rami)	Imwieled f'Latakia, Sirja 19.10.1932	Soċju mill-qrib u z-ziju matern ta' Bashar u Mahir al-Assad Soċju fin-negozju u missier Rami, Ihab u Iyad Makhlouf.	1.8.2011
34.	Ayman Jabir	Imwieled f'Latakia	Soċju ta' Mahir al-Assad għall-milizja ta' Shabiha. Involut direttament fir-ripressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili u l-koordinazzjoni tal-grupp tal-milizja ta' Shabiha	1.8.2011
35.	Ġeneral Ali Habib Mahmoud	Imwieled f' Tartous, 1939. Maħtur Ministru tad-Difiża fit-3 ta' Ġunju 2009	Ministru tad-Difiża. Responsabbli għat-tmexxija u l-operazzjonijiet tal-Forzi Armati Sirjani involuti fir-ripressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	1.8.2011
▼M4				
36.	Hayel AL-ASSAD		Assistent ta' Maher Al-Assad, Kap tal-unità tal-pulizija militari tar-raba' diviżjoni tal-armata, involuta fir-ripressjoni.	23.8.2011
37.	Ali AL-SALIM		Direttur tal-uffiċċju tal-provvisti tal-Ministeru Sirjan tad-Difiża, punt ta' dħul għall-armi kollha li jaslu għall-armata Sirjana.	23.8.2011
38.	Nizar AL-ASSAAD		Qrib ħafna ta' uffiċjali ewlenin tal-Gvern. Jiffinanzja lil Shabiha fir-reġjun ta' Latakia.	23.8.2011
39.	Brigadier Ġenerali Rafiq SHAHADAH		Kap tal-Intelligence Militari Sirjana (SMI) Fergħa 293 (Affarijiet Interni) f'Damasku. Involut direttament fir-ripressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili f'Damasku. Konsulent għall-President Bashar Al-Assad għal kwistjonijiet strateġiċi u ta' intelligence militari.	23.8.2011
40.	Brigadier Ġenerali JAMEA JAMEA (Jami Jami)		Kap ta' Fergħa għall-Intelligence Militari Sirjana (SMI) f'Dayr az-Zor. Involut direttament fir-ripressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili f' Dayr az-Zor u Alboukamal.	23.8.2011

▼**M4**

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
41.	Hassan Bin-Ali AL-TURKMANI	DtT 1935 f'Aleppo	Deputat Viċi Ministru, eks Ministru tad-Difiża, Mibgħut Speċjali tal-President Bashar Al-Assad.	23.8.2011
42.	Muhammad Said BUKHAYTAN		Assistent Segretarju Reġjonali tal-Partit Soċjalista Għarbi ta' Baath sa mill-2005, 2000-2005 Direttur għas-sigurtà nazzjonali tal-partit reġjonali ta' Baath. Eks Gvernatur ta' Hama (1998-2000). Soċju mill-qrib tal-President Bashar Al-Assad u Maher Al-Assad. Kien jieħu deċiżjonijiet fir-reġim dwar ir-ripressjoni tal-popolazzjoni ċivili.	23.8.2011
43.	Ali DOUBA		Responsabbli għall-qtil f'Hama fl-1980, ġie msejjaħ lura f'Damasku bħala konsulent speċjali għall-President Bashar Al-Assad.	23.8.2011
44.	Brigadier-Ġenerali Nawful AL-HUSAYN		Kap tal-Fergħa tal-Intelligence Militari Sirjana (SMI) ta' Idlib. Involut direttament fir-ripressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili fil-provinċja ta' Idlib.	23.8.2011
45.	Brigadier Husam SUKKAR		Konsulent Presidenzjali dwar Affarijiet ta' Sigurtà. Konsulent Presidenzjali għar-ripressjoni u l-vjolenza tal-aġenziji ta' sigurtà kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.8.2011
46.	Brigadier Ġenerali Muhammed ZAMRINI		Kap ta' Fergħa għall-Intelligence Militari Sirjana (SMI) f'Homs. Involut direttament fir-ripressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili f'Homs.	23.8.2011
47.	Logutenent Ġenerali Munir ADANOV (ADNUF)		Viċi Kap tal-Persunal Ġenerali, Operazzjonijiet u Taħriġ għall-Armata Sirjana. Involut direttament fir-ripressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili fis-Sirja.	23.8.2011
48.	Brigadier Ġenerali Ghassan KHALIL		Kap tal-Fergħa tal-Informazzjoni tad-Direttorat tal-Intelligence Ġenerali (GID). Involut direttament fir-ripressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili fis-Sirja.	23.8.2011
49.	Mohammed JABIR	PtT Latakia	Il-milizja ta' Shabiha. Soċju ta' Maher Al-Assad għall-milizja ta' Shabiha. Involut direttament fir-ripressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili u fil-koordinazzjoni tal-gruppi tal-milizja ta' Shabiha.	23.8.2011

▼M4

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
50.	Samir HASSAN		Soċju kummerċjali mill-qrib ta' Maher Al-Assad. Magħruf għall-appoġġ ekonomiku tar-reġim Sirjan.	23.8.2011
▼M5 51.	Fares CHEHABI		President tal-Kamra tal-Kummerċ u tal-industrija ta' Alep. Jappoġġa ekonomikament lir-reġim Sirjan.	2.09.2011
▼M6 52.	Emad GHRAIWATI	Data tat-twelid: Marzu 1959; Post tat-twelid: Damasku, is-Sirja;	President tal-Kamra tal-Industrija ta' Damasku (Zuhair Ghraiwati Sons). Jipprovdi sostenn ekonomiku lir-reġim Sirjan.	2.9.2011
53.	Tarif AKHRAS	Data tat-twelid: 1949; Post tat-twelid: Homs, is-Sirja	Fundatur tal-Akhras Group (prodotti, kummerċ, ipproċessar u loġistika), Homs. Jipprovdi sostenn ekonomiku lir-reġim Sirjan.	2.9.2011
54.	Issam ANBOUBA	Data tat-twelid: 1949; Post tat-twelid: Lattakia, is-Sirja	President ta' Issam Anbouba Est. għall-agro-industrija. Jipprovdi sostenn ekonomiku lir-reġim Sirjan.	2.9.2011
55.	Tayseer Qala Awwad	Data tat-twelid: 1943; Post tat-Twelid Damasku	Ministru tal-Ġustizzja. Assoċjat mar-reġim Sirjan, inkluż bl-appoġġ tal-politika u l-prattika ta' arrest u detenzjoni arbitrarji tiegħu.	23.09.2011
56.	Dr. Adnan Hassan Mahmoud	Data tat-twelid: 1966; Post tat-Twelid Tartous	Ministru tal-Informazzjoni. Assoċjat mar-reġim Sirjan, inkluż bl-appoġġ u l-promozzjoni tal-politika ta' informazzjoni tiegħu.	23.09.2011

▼M2

B. **Entitajiet**

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
1.	Bena Properties		Taħt il-kontroll ta' Rami Makhlouf; Sors ta' finanzjament għar-reġim	23.6.2011
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (psewdonomu Sunduq Al Mashrek Al Istithmari)	Po Box 108, Damascus Tel: 963 112110059 / 963112110043 Fax: 963 933333149	Taħt il-kontroll ta' Rami Makhlouf; Sors ta' finanzjament għar-reġim	23.6.2011
3.	Hamcho International (magħruf bħala Hamso International Group)	Baghdad Street, P.O.Box 8254 Damascus Tel.:963 112316675 Fax: 963 112318875 Website: www.hamshointl.com Posta elettronika: info@hamshointl.com u hamshogroup@yahoo.com	Taħt il-kontroll ta' Mohamed Hamcho jew Hamsho; Sors ta' finanzjament għar-reġim	23.6.2011

▼M2

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
4.	Military Housing Establishment (psewdonomu MILIHOUSE)		Kumpannija ta' xogħlijiet pubbliċi taħt il-kontroll ta' Riyad Shalish u l-Ministeru tad-Difiża. Sors ta' finanzjament għar-reġim.	23.6.2011
▼M4				
5.	Direttorat tal-politika ta' sigurtà		Servizz tal-Istat Sirjan li jipparteċipa direttament fir-ripressjoni.	23.8.2011
6.	Direttorat tal-informazzjoni ġenerali		Servizz tal-Istat Sirjan li jipparteċipa direttament fir-ripressjoni.	23.8.2011
7.	Direttorat tal-informazzjoni militari		Servizz tal-Istat Sirjan li jipparteċipa direttament fir-ripressjoni.	23.8.2011
8.	Servizz tal-Informazzjoni tal-Armata tal-ajru		Servizz tal-Istat Sirjan li jipparteċipa direttament fir-ripressjoni.	23.8.2011
9.	Il-Forza Qods tal- IRGC (magħrufa wkoll bħala l-Forza Quds tal-IRGC)	Teħeran, Iran	Il-Forza Qods (jew Quds) hija taqsima esperta tal-Korp tal-Gwardjani tar-Rivoluzzjoni Iżlamika (IRGC). Il-Forza Qods hija involuta fil-forniment ta' tagħmir u appoġġ biex tgħin lir-reġim tas-Sirja jrażżan protesti fis-Sirja. Il-Forza Qods tal-IRGC ipprovdiet assistenza teknika, tagħmir u appoġġ lis-servizzi tas-sigurtà Sirjani biex irażżnu movimenti ta' protesti ċivili.	23.8.2011
▼M5				
10.	Mada Transport	Sussidjarja tal-Holding Cham (Sehanya daraa Highway, P.O. Box 9525, tel: 00 963 11 99 62)	Entità ekonomika li tiffinanzja r-reġim.	2.09.2011
11.	Cham Investment Group	Sussidjarja tal-Holding Cham (Sehanya daraa Highway, P.O. Box 9525, tel: 00 963 11 99 62)	Entità ekonomika li tiffinanzja r-reġim.	2.09.2011
12.	Real Estate Bank	Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr. Damascus P.O. Box: 2337 Damascus Syrian Arab Republic tel: (+963) 11 2456777 u 2218602 Fax: (+963) 11 2237938 u 2211186 Posta elettronika tal-Bank: Publicrelations@reb.sy, Website: www.reb.sy	Bank proprjetà tal-gvern li jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	2.09.2011
▼M6				
13.	Addounia TV (magħrufa wkoll bħala Dounia TV)	Telefon:+963-11-5667274, +963-11-5667271, Fax:+963-11-5667272 Sit web: http://www.addounia.tv	Addounia TV inċitat il-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili fis-Sirja.	23.09.2011

▼**M6**

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
14.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Tel +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Fax +963 (11) 673 1274 Posta elettronika: info@cham-holding.sy www.chamholding.sy	Ikkontrollata minn Rami Makhlou; l-akbar kumpannija azzjonarja fis-Sirja, li tibbenefika minn u tappoġġa lir-reġim.	23.09.2011
15.	El-Tel Co. (magħrufa wkoll bħala El-Tel Middle East Company)	Indirizz: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damasku - Sirja Telefon: +963-11-2212345 Fax: +963-11-44694450 Posta elettronika: sales@eltelme.com Sit web: www.eltelme.com	Timmanifattura u tipprovdi tagħmir għat-telekomunikazzjoni għall-Forzi Armati.	23.09.2011
16.	Ramak Constructions Co.	Indirizz: Daa'ra Highway, Damasku, Sirja Telefon: +963-11-6858111 Telefon ċellulari: +963-933-240231	Kostruzzjoni ta' kwartieri militari tas-suldati, kwartieri tas-suldati fil-fruntieri u bini ieħor meħtieġ għall-Forzi Armati.	23.09.2011
17.	Souruh Company (magħrufa wkoll bħala SOROH Al Cham Company)	Indirizz: Adra Free Zone Area Damasku - Sirja Telefon:+963-11-5327266 Telefon ċellulari:+963-933-526812 +963-932-878282 Fax:+963-11-5316396 Posta elettronika: sorohco@gmail.com Sit web: http://sites.google.com/site/sorohco	Investiment fi proġetti industrijali militari lokali, timmanifattura partijiet ta' armi u oġġetti relatati. 100 % tal-kumpannija hija proprjetà ta' Rami Makhlouf.	23.09.2011
18.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900 Tel: +963 11 61 26 270 Fax: +963 11 23 73 97 19 Posta elettronika: info@syriatel.com.sy; Sit web: http://syriatel.sy/	Ikkontrollata minn Rami Makhlou; tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim: permezz tal-kuntratt ta' liċenzjar tagħha hija tħallas 50 % tal-profitti tagħha lill-Gvern.	23.09.2011

▼M7

ANNESS II

Lista ta' entitajiet imsemmija fl-Artikolu 4(1)

Entitajiet

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data ta' inklużjoni fil-lista
1.	Commercial Bank of Syria	— Damascus Branch, P.O. Box 2231, Moawiya St., Damascus, Sirja;- P.O. Box 933, Yousef Azmeh Square, Damascus, Sirja; — Aleppo Branch, P.O. Box 2, Kastel Hajjarin St., Aleppo, Sirja; SWIFT/BIC CMSY SY DA; l-uffiċċji kollha fid-dinja Sit web: http://cbs-bank.sy/En-index.php Tel: +963 11 2218890 Fax: +963 11 2216975 amministrazzjoni ġenerali: dir.cbs@mail.sy	Bank tal-istat li jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	13.10.2011